Okulary ochronne przyciemniane
Model: BH1057BL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Ważna od: 1 stycznia 2021 r.

Instrukcja zgodna z EN 166:2001 ((UE)2016/425)
Producent: DEDRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Opis wyrobu (środek ochrony indywidualnej - ŚOI):
Okulary ochronne są ŚOI oczu II kategorii, które przeznaczone są do ochrony przez zagrożeniami mechanicznymi.
Chronią przez uderzeniem cząstek o małej energii uderzenia poruszających się z dużą prędkością (F). Testy przeprowadzono w ekstremalnych temperaturach (+55±2 - -5±2°C) (T)
Ograniczenia użycia:
Okulary te nie chronią przed kroplami i rozbryzgami cieczy, przed grubymi i drobnymi cząsteczkami pyłu i gazu, łukiem powstającym podczas spawania oraz kroplami roztopionego metalu. Okulary również nie chronią przed przenikaniem gorących ciał stałych. W okularach nie można pracować w pobliżu pieców.
Okulary wykonane są z poliwęglanu (PC) u osób uczulonych na ww. materiał może wystąpić reakcja alergiczna. W takim przypadku należy zdjąć okulary i udać się do lekarza.
Użytkowanie:
Przed rozpoczęciem użytkowania okularów należy poddać je oględzinom wizualnym pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Wystąpienie zarysowań, pęknięć, uszkodzeń szybki ochronnej oraz zausznikow eliminują ŚOI z użytkowania.
Regulowane zausznik (dla modeli wyposażonych w nie) należy odpowiednio dopasować.
Każdorazowo, po zakończeniu pracy okulary należy oczyścić za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki. Nie stosować środków mogących powodować zarysowanie powierzchni szybek. Dopuszcza się stosowanie wody z mydłem.
ŚOI, który chroni przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości i jest noszony wraz z okularami leczniczymi może przenosić uderzenie stwarzając zagrożenie.
Jednostka Notyfikowana:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy, Nr jednostki notyfikowanej 0530
Oznakowanie: Ramka: SGI 1 FT EN166 CE, gdzie SGI- znak identyfikacyjny producenta; 1 – klasa optyczna; F- odporność na uderzenie o niskien energii (45 m/s), T - Testy przeprowadzono w ekstremalnych temperaturach (+55±2 - -5±2°C; EN166 - norma zharmonizowana – Ochrona indywidualna oczu – wymagania; CE - zgodność z dyrektywami europejskimi;
Przechowywanie:
Okulary należy przechowywać w suchym, przewiewnym pomieszczeniu (w workach foliowych, torebkach, kartonach). Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi.
Transport:
W opakowaniach jednostkowych, kartonach, zamkniętych środkach transportu.
Okres ważności:
Dwa lata od daty zakupu.
UWAGA: Nie przestrzeganie i nie stosowanie się do zaleceń w instrukcji okularów BH1057BL podczas użytkowania zmniejsza efektywność ich działania ochronnego oraz może doprowadzić schorzeń narządu wzroku, uszkodzenia ciała i stwarzać bezpośrednie zagrożenie życia.

PL

Tónované ochranné bryle
Model: BH1057BL
NÁVOD K OBSLUZE
Platí od: 1. ledna 2021 r.

Návod v souladu s EN 166:2001 ((UE)2016/425
Výrobce: DEDRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Popis výrobku (prostředek osobní ochrany – POO):
Ochranné brýle jsou POO očí II. kategorie. Jsou určené k ochraně před mechanickými ohrožením. Ochraňují před úderem částic s nízkou údernou energií, které se pohybují s velikou s velkou rychlostí (F). Zkoušky byly prováděny při extrémních teplotách (+55±2 - -5±2°C) (T)

Omezení použití:
Tyto brýle nechrání před kapkami a rozstřikem tekutin, před velkými a malými částicemi prachu a plynu, obloukem vznikajícím během svařování a kapkami roztaveného kovu. Brýle nechrání rovněž před průnikem horkých pevných látek. V brýlích nelze pracovat poblíž pecí.
Brýle jsou vyrobeny z polykarbonátu (PC), proto u osob, které jsou alergické na tuto látku se může vyskytnout alergická reakce. V takovém případě sundejte brýle a navštivte lékaře.

Používání:
Před zahájením používání brýlí se podívejte, zda nemají případná poškození. POO s případnými rýhami, prasklinami, poškozením ochranného skla a zaušnic nelze používat. Nastavitelné záušnice (pro modely vybaveny těmito) je třeba nastavit správným způsobem. Pokaždé po zavření práce brýle vyčistěte pomocí měkké, vlhké utěrky.
Nepoužívejte prostředky, které mohou způsobit rýhy na povrchu skel. Použití vody s mýdlem je přípustné.
POO, který chrání před úderem částic s velkou rychlostí a je nošený s léčebnými brýlemi může přenášet úder a způsobit nebezpečí.

Oznámený subjekt:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy Číslo oznámeného subjektu: 0530
Označení: Rámeček: SGI 1 FT EN166 CE, přičemž SGI – identifikační označení výrobce; 1 – optická třída; F – symbol úderu s nízkou energií (45 m/s); T - Zkoušky byly prováděny při extrémních teplotách (+55±2 - -5±2°C); EN166 – harmonizovaná norma – Individuální ochrana očí – požadavky; CE – v souladu s evropskými směrnicemi;

Skladování:
Brýle skladujte v suché a prodyšné místnosti (ve fóliových sáčcích, taškách, krabicích).
Chraňte před mechanickým poškozením.

Doprava:
V jednotných obalech, krabicích, uzavřených dopravních prostředcích.
Doba platnosti:
Dva roky od data koupě.
POZOR: Nedodržování požadavků návodu v obsluze brýlí BH1057BL během používání zmenší efektivitu jejich ochranné funkce a může vést k nemocím zrakového orgánu, poškození těla a způsobit přímé ohrožení života.

CZ

Tónované ochranné okuliare
Model: BH1057BL
UŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA
Platná od: 1. januára 2021

Príručka podľa EN 166:2001 ((UE)2016/425)
Výrobca: DEDRA EXIM Sp. z o.o.ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, , PL

Opis výrobku (prostriedok individuálnej ochrany - PIO):
Ochranné okuliare sú PIO 2. kategórie, ktoré sú určené na ochranu pred mechanickými ohrozeniami. Chránia pred údermi častočiek s malou energiou úderu pohybujúcich sa veľkou rýchlosťou (F). Skúšky sa uskutočňovali pri extrémnych teplotách (+55±2 - -5±2°C) (T)

Obmedzenie používania:
Tieto okuliare nechránia pred kvapkami a odfrkujúcimi kvapalinami, pred hrubými a drobnými čiastočkami prachu a plynu, pred oblúkom vznikajúcom počas zvárania a pred kvapkami roztopeného kovu. Okuliare tiež nechránia pred prenikaním horúcich pevných telies. V okuliaroch sa nesmie pracovať v blízkosti pecí.
Okuliare sú vyrobené z polykarbonátu (PC), u osôb, ktoré sú alergické na tento materiál, môže dôjsť k alergickej reakcii. V takom prípade okuliare okamžite zložte a vyhľadajte lekársku pomoc.

Používanie:
Okuliare pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú niekde poškodené. Ak sú poškrabané, prasknuté, je poškodené ochranné sklo alebo záušníky, PIO sa nesmie použiť. Nastaviteľné záušníky (v modeloch, ktoré ich majú), sa musia správne dopasovať. Vždy, po skončení práce, okuliare vyčistite mäkkou vlhkou handričkou.
Nepoužívajte prostriedky, ktoré by mohli poškriabať povrch okienok. Môže sa používať voda s mydlom. PIO, ktorý chráni pred úderom čiastočiek s veľkou rýchlosťou a nosí sa spolu s dioptrickými okuliarmi, môže prenášať úder predstavujúci ohrozenie.

Notifikačná jednotka:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy, Nemecko Č. notifikovanej osoby 0530
Označenie: Rámik: SGI 1 FT EN166 CE, kde SGI- identifikačný znak výrobcu; 1 – optická trieda; F – symbol nárazu s nízkou energiou (45 m/s); T - Skúšky sa uskutočňovali pri extrémnych teplotách (+55±2 - -5±2°C); EN166 – harmonizovaná norma – Individuálna ochrana očí – požiadavky; CE – zhoda s európskymi smernicami;

Skladovanie:
Okuliare skladujte v suchej, dobre vetranej miestnosti (vo fóliových vreckách, taškách, kartónoch). Chráňte pred mechanickými poškodeniami.
Preprava:
V osobitných baleniach, kartónoch, v zatvorených dopravných prostriedkoch.
Lehota použiteľnosti:
Dva roky od dátumu nákupu.
POZOR: Nedodržiavanie pokynov a odporúčaní uvedených v príručke okuliarov BH1057BL počas ich používania zníži efektívnosť ich ochrannej funkcie, čo môže viesť k chorobám zraku, k telesnému úrazu a môže predstavovať priame riziko ohrozenia života.

SK

Tonuoti apsauginiai akiniai
Modelis: BH1057BL
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Galioja nuo 2021 m. sausio 1 d.

Instrukcija atitinka EN 166:2001 ((UE)2016/425
Gamintojas: „DEDRA – EXIM" Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuv, PL

Gaminio aprašymas (asmeninės apsaugos priemonė – AAP):
Apsauginiai akiniai yra II kategorijos akių AAP, kuri yra skirta saugoti nuo mechaninių pavojų.
Saugo nuo dalelių, pasižyminčių maža smūgio energija ir judančių dideliu greičiu (F). Tyrimai buvo atlikti esant ekstremaliomis temperatūroms (+55±2 - -5±2°C) (T)
Naudojimo apribojimai:
Šie akiniai nesaugo nuo skysčių lašų, nuo stambių ir smulkių dulkių dalelių ir dujų, suvirinimo metu atsirandančios šviesos ar išlydyto metalo lašų.
Akiniai nesaugo nuo karštų kietųjų kūnų patekimo. Su šiais akiniais draudžiama dirbti šalia krosnių. Akiniai pagaminti iš polikarbonato (PC), kuris gali sukelti alerginę reakciją pas žmonės alergiškus šiai medžiagai. Tokiu atveju reikia nuimti akinius ir kreiptis į gydytoją.

Naudojimo būdas:
Prieš pradedant akinių naudojimą, būtina apžiūrėti akinius ir patikrinti, ar jie nėra sugadinti. Esant įbrėžimams, įskilimams, apsauginio stiklo ar rėmelio pažeidimams, AAP negali būti naudojama. Reikia atlikinkamai pareguliuoti rėmelį (modeliuose, kuriuose tai įmanoma padaryti). Kiekvieną kartą baigus darbą, akinius reikia nuvalyti minkšta drėgna šluoste. Draudžiama naudoti priemones, kurios gali nubrozdinti stiklo paviršių. Leidžiama naudoti vandenį su muilu.
AAP, kuri saugo nuo dideliu greičiu judančių dalelių ir yra naudojama kartu su koreguojamaisiais akiniais, gali perduoti smūgį ir sukelti pavojų.

Notifikuotoji įstaiga:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy Notifikuotosios įstaigos nr. 0530 Žymėjimas:
Rėmelis: SGI 1 FT EN166 CE, kur SGI- identifikacinis gamintojo ženklas; 1 – optinė klasė; F – žemos energijos smūgio simbolis (45 m/s); T - Tyrimai buvo atlikti esant ekstremaliomis temperatūroms (+55±2 - -5±2°C); EN166 – darnioji norma – Asmeninė akių apsauga; CE reikalavimai – atitinka Europos direktyvas;

Laikymas:
Akiniai turi būti laikomi sausoje, vėdinamoje patalpoje (folijos maišeliuose, kartoniněse dėžėse). Saugoti nuo mechaninių pažeidimų.

Transportavimas:
Vienetiniuose įpakavimuose, kartoniněse dėžėse, uždarose transporto priemonėse.
Tinkamumo terminas:
Du metai nuo pirkimo datos.
DĖMESIO: Nesilaikant ir netaikant naudojimo metu BH1057BL akinių instrukcijos nurodymų, sumažėja apsauginis akinių poveikis, kas gali būti regos ligų, kūno sužalojimų ir tiesioginio pavojaus gyvybei priežastimi.

LT

Tonēti aizsargbrilles
Modelis: BH1057BL
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Spēkā no: 2021. g. 1. janvāra

Instrukcija atbilst EN 166:2001 ((UE)2016/425)
Ražotājs: SIA "DEDRA EXIM"
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Izstrādājuma apraksts (personālās aizsardzības līdzekļis - PAL):
Aizsargbrilles ir acu II. kategorijas SOL, paredzēts aizsardzībai no mehāniskiem draudiem.
Sargā arī ar nelielas enerģijas daļiņām, kas kustos ar lielu ātrumu (F). Testi tika veikti ekstrēmās temperatūras (+55±2 - -5±2°C) (T)

Lietošanas ierobežojums:
Brilles nesargā no šķidruma pilieniem un šļakstiem, no raupjām un smalkām putekļu un gāzes daļiņām, metināšanas loku un izkausēta metāla pilieniem.
Brilles nesargā arī no karstiem cietiem priekšmetiem. Brilles neļauj strādāt pie krāsnīm. Brilles ir izgatavotas no polikarbonāta (PC), tāpēc, ja personas ir jūtīgas pret i.m. materiālu, var rasties alerģiskā reakcija. Tādā gadījumā lūdzam noņemt brilles un kontaktēties ar ārstu.

Lietošana:
Pirms produkta lietošanas uzsākšanas veikt vizuālo pārbaudi, vai brilles nav bojāti. Aizsardzības stikla un kājiņu skrambas, plaisas vai bojājumi neļauj lietot PAL. Regulētas kājiņas (ja modelis ir ar tādām apgādāts) jāpērt attiecīgi pielāgotas. Katreiz, pēc darba pabeigšanas notīrīt brilles ar valgu un mīkstu lupatiņu. Nelietot līdzekļus, kas var noskrambāt stikla virsmu. Pieļaujamā ir ūdens ar ziepēm izmantošana.
PAL, kas sargā no lielā ātruma daļiņām un ir izmantots ar ārstniecīskām brillēm, var pārnest sitienu, kas var ierosināt bīstamību.

Reģistrētā vienība:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy Reģistrētās vienības Nr. 0530 Apzīmējums:
Rāmis: SGI 1 FT EN166 CE, kur SGI – ražotāja identifikācijas zīme; 1 – optiskā klase; F- zemas enerģijas trieciena simbols (45 m/s); T - Testi tika veikti ekstrēmās temperatūrās (+55±2 - -5±2°C); EN166 – harmonizēta norma – Acu individuālā aizsardzība; CE prasība - atbilst Eiropas direktīvām;

Glabāšana:
Brilles glabās sausā, labi ventilētā vietā (plēves maisos, maisiņos, kartona kārbās). Sargāt no mehāniskiem bojājumiem.

Transportēšana:
Vienības iepakojumos, kartona kārbās, slēgtos transportlīdzekļos.
Derīguma termiņš:
Divi gadi no iegādes datuma.
UZMANĪBU: BH1057BL brilles instrukcijas neievērošana lietošanas laikā samazina produkta aizsardzības efektivitāti un var ierosināt redzes orgānu saslimšanu, ķermeņa daļas ievainojumu vai tiešu risku dzīvei.

LV

Színezett biztonsági szemüveg
Modell: BH1057BL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Érvényes: 2021. január 1.

Az útmutató megfelel a EN 166:2001 ((UE) 2016/425); Gyártó: DEDRA EXIM Sp z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

A termék leírása (egyéni védőeszköz - EVE):
A védőszemüveg II kategóriájú EVE, melynek rendeltetése a mechanikai veszélyekkel szembeni védelem. Véd a kis becsapódási energiájú, nagy sebességgel mozgó szemcséktől (F). A vizsgálatokat extrém hőmérsékleteken (+55±2 - -5±2°C) végeztük (T)

Használati korlátozások:
A védőszemüveg nem véd a folyadék cseppektől és fröccsenéstől, a nagy és az apró porszemcséktől és gáztól, a hegesztő ívtől és az olvad fém cseppektől. A védőszemüveg szintén óv a forró szilárd anyagok áthatolásától. A szemüvegben kemence közelében dolgozni nem szabad.
A polikarbonátból (PC) készült védőszemüveg a fenti anyagra érzékeny személyeknél allergiás reakciót válthat ki. Ilyen esetben vegye le a védőszemüveget és forduljon orvoshoz.

Használata:
A védőszemüveget a használat megkezdése előtt szemrevételezni kell az esetleges sérülések szempontjából. A védőüveg és a szárak karcolódása, törése, megsérülése kizárják az EVE használatát. A szabályozható szárakat (amennyiben van) megfelelően állítsa be. A munka befejezése után minden alkalommal tisztítsa ki puha, nedves ruhával. Ne használjon olyan szert, ami az üveg felületét megkarcolhatja. Megengedett a szappanos víz használata.
Az EVE, mely véd a nagy sebességű részecskék ütődésétől, a látást dioptriás szemüveggel együtt hordva az ütődést átviheti, veszélyt okozva.

Tanúsító szervezet:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy Tanúsító szervezet bejegyzési száma: 0530 Jelölése:
Keret: SGI 1 FT EN166 CE, ahol a SGI- a gyártó azonosító jelölése; 1 – optika osztály; F- alacsony energiájú részecskék elleni védelem jele (45 m/s); T - A vizsgálatokat extrém hőmérsékleteken (+55±2 - -5±2°C) végeztük; EN166- harmonizált szabvány –Egyéni szemvédelem; CE követelmény - EU irányelveknek megfelel;

Tárolása:
A védőszemüveget száraz, szellőztetett helyiségben kell tárolni (fóliatasakban, tasakban, kartonban). Óvja a mechanikai sérülésektől.

Szállítása:
Egységcsomagolásban, kartonban, zárt szállítóeszközökben.
Minőségmegőrzési idő:
A vásárlástól számított két év.
FIGYELEM: A BH1057BL védőszemüveg használati utasításában szereplő utasítások betartásának és alkalmazásának elmulasztása csökkenti a védő hatás hatásfokát és a látószerv megbetegedéséhez és testi sérüléshez vezethet, valamint közvetlen életveszélyt okozhat.

HU

Lunettes de sécurité teintées
Modèle: BH1057BL

MODE D'EMPLOI
Valable à partir du 1 janvier 2021

Le mode d'emploi est conforme à EN 166:2001 ((UE)2016/425)
Fabricant: DEDRA EXIM Sp. z o.o. /SARL/ Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL
Description du produit (équipement de protection individuelle - EPI) : Les lunettes de protection sont des équipements de protection individuelle (EPI) des yeux de 2e catégorie pour protéger contre les risques mécaniques.). Elles protègent contre l'impact des particules à faible énergie qui se déplacent à grande vitesse (F). Les tests ont été effectués à des températures extrêmes (+55±2 - -5±2°C) (T)

Restrictions d'utilisation :
Les lunettes ne protègent pas contre les gouttes et les éclaboussures de liquides, de grosses ou fines particules de poussière ou de gaz ni contre l'éblouissement dû à l'arc durant le soudage, ni contre les projections des gouttes d'un métal fondu. Ces lunettes ne protègent pas contre la pénétration des matières solides chaudes. Les lunettes ne sont pas adaptées au travail à proximité des fours.
Les lunettes sont faites en polycarbonate (PC). Une réaction allergique peut survenir chez les personnes sensibles à ce matériau. Dans ce cas-là, il faut enlever les lunettes et consulter un médecin.

Utilisation:
Avant chaque utilisation des lunettes, il faut procéder à un examen visuel pour déceler les détériorations éventuelles. En cas de rayure, fracture, ou craquelure du verre et des branches, l'équipement de protection individuelle est inutilisable. Il convient d'ajuster proprement les branches réglables (pour les modèles qui en possèdent). A chaque fois, le travail terminé, il faut nettoyer les lunettes à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne pas employer de produits susceptibles de rayer la surface du verre. Il est possible d'utiliser de l'eau savonneuse.
L'équipement de protection individuelle, qui protège contre l'impact des particules à grande vitesse, porté sur des lunettes de correction de vue, peut transmettre le choc et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur.

Organisme Notifié:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy N° de l'organisme notifié 0530
Marquage:
Cadre: SGI 1 FT EN166 CE, où SGI- marque d'identification du fabricant; 1 – classe optique; F – symbole de chocs de faible énergie (45 m/s); T - Les tests ont été effectués à des températures extrêmes (+55±2 - -5±2°C); EN166 - norme harmonisée – Protection individuelle des yeux – exigences; CE – conformité aux directives européennes.

Stockage:
Il convient de garder les lunettes dans un endroit sec et aéré, (emballées dans un sac plastique, un sac papier, ou dans une boîte en carton). Il convient de les protéger des détériorations mécaniques.
Transport:
Emballées à l'unité, placées dans un carton, dans un moyen de transport fermé.
Date limite:
Deux ans à partir de la date d'achat.

Avertissement
Attention: Le non-respect des consignes et recommandations de l'utilisation des lunettes BH1057BL diminue l'efficacité de protection et peut mener aux maladies des yeux, lésions corporelles voire créer un risque vital direct.

FR

Gafas de seguridad tintadas
Modelo BH1057BL

INSTRUCCIONES DE USO:
Válido desde: 1 de enero de 2021

Instrucciones conforme a la norma EN 166:2001 ((UE)2016/425)
Fabricante: DEDRA – EXIM Sp. z o.o. C/ 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL
Descripción del producto (equipo de protección individual - EPI). Las gafas protectoras son EPI de los ojos de categoría II, que están destinadas a la protección contra los peligros mecánicos.
Protegen contra los impactos de partículas de baja energía que se mueven con gran velocidad (F). Las pruebas se realizaron a temperaturas extremas (+55±2 - -5±2°C) (T)

Restricciones del uso
Estas gafas no protegen contra gotas y salpicaduras de agentes químicos, contra a gruesas y finas partículas del polvo y gas, contra al arco eléctrico que se produce durante la soldadura y gotas de metal fundido. Las gafas tampoco protegen frente a la penetración de partículas sólidas calientes. No se puede trabajar con las gafas cerca de los hornos.
Las gafas están hechas del policarbonato (PC), en las personas alérgicas a este material pueden provocar una reacción alérgica. En ese caso hay que sacar las gafas y visitar al médico.

Uso:
Antes de comenzar a usar las gafas hay que revisarlas si no poseen ningún tipo de daño. Aparición de rayaduras, fisuras, daño del ocular de protección y patillas elimina EPI del uso. Regulación de patillas (el modelo que las posee), hay que ajustar en forma adecuada. Cada vez, después de terminar el trabajo, hay que limpiar las gafas con un paño suave y húmedo. No utilizar elementos que pueden rayar la superficie del ocular. Se permite utilizar el agua con jabón.
EPI, que protege frente a los impactos de partículas a gran velocidad y es usado junto con las gafas medicinales puede transmitir el impacto creando un riesgo.

Organismo Notificado:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy N0 del organismo notificado 0530
Marcado:
Montura: SGI 1 FT EN166 CE, donde SGI - la marca de identificación del fabricante; 1 - Clase óptica; F - símbolo de bajo impacto energético (45 m/s); T - Las pruebas se realizaron a temperaturas extremas (+55±2 - -5±2°C); EN166 - norma armonizado - Protección personales de ojos - exigencias de CE - conformidad con las directivas europeas;

Almacenamiento:
Las gafas deben ser almacenadas en un lugar seco y bien ventilado (en bolsas de plástico, bolsas, cajas de cartón). Proteger contra los daños mecánicos.

Transporte:
En los paquetes individuales, cartones, medios de transporte cerrados.
Periodo de uso:
Dos años desde la fecha de compra.

ATENCIÓN: El incumplimiento de las recomendaciones del manual de instrucciones de las gafas BH1057BL durante su uso reduce la eficacia de su efecto protector y puede dar lugar a enfermedades de los ojos, lesiones del cuerpo y ser una amenaza directa para la vida.

ES

Ochelari de protecție nuanțați
Modelul: BH1057BL

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Valabil până la: 1 ianuarie 2021

Instrucțiuni conform EN 166: 2001 ((UE) 2016/425)
Producător: DEDRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Descrierea produsului (echipament pentru protecție individuală - EPI): Ochelarii de protecție EPI de clasa a II a sunt destinate pentru protecția împotriva riscurilor mecanice. Protejează ochii de loviturile particulelor de mare energie de lovire care se mișcă cu o viteză mare (F). Testele au fost efectuate la temperaturi extreme (+55±2 - -5±2°C) (T)

Limitări de utilizare:
Ochelarii nu protejează împotriva picăturilor și stropiilor, particulelor mari și mici de pulberi și ga.,arcului electric format în timpul sudării precum și picăturilor de metal topit. Ochelarii de asemenea nu protejează împotriva penetrării corpurilor solide fierbinți. Nu este permis să lucrați în aceste ochelari în apropierea sobelor.
Ochelari sunt executați din policarbonat (PC), la persoanele alergici la acest material poate să se manifestă o reacție alergică. În acest caz trebuie să scoateți ochelari și să consultați un medic.

Utilizare:
Înainte de an utiliza ochelarii, trebuie să le examinați vizual dacă eventual nu sunt deteriorate. În caz de zgârieturi, crăpături, deteriorări a protectoarelor precum. Si a brațelor EPI nu pot fiutilizate. Brațele reglabile (pentru modele echipate cu acestea) trebuie adecvat adaptate. De fiecare dată, după terminarea muncii, trebuie să curățați ochelarii cu o cârpă moale și umedă. Nu utilizați produse de curățat care pot produce zgârierea suprafeței lentilelor.
Se permite utilizarea apei cu săpun.
EPI care protejează ochii de lovitura particulelor de mare viteză purtat cu ochelari medicali poate să transmite lovitura prezentând astfel un risc.

Unitatea notificată:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy Nr unității notificată 0530
Marcare:
Rama: SGI 1 FT EN166 CE, unde SGI- semnul de identificare a producătorului ; 1- clasa optică F – categoria rezistenței mecanice la impact cu energie mică (45 m/s); T - Testele au fost efectuate la temperaturi extreme (+55±2 - -5±2°C); EN166- standardul are caracter obligatoriu –Protecția individuală a ochiilor – cerințe CE – conformitate cu directivele europene;
Depozitare:
Ochelarii trebuie să fie depozitate într-un loc uscat și bine ventilat (în sacuri plastice, pungi, cartoane).
Feriți împotriva deteriorărilor mecanice.

Transportul:
În ambalaje unice, cartoane, în mijloace de transport închise.
Durata de valabilitate:
Doi ani de la data cumpărării.

ATENȚIONĂRI: Nerespectarea recomandărilor prezentate în instrucțiunea de utilizare an ochelarilor BH1057BL pe durata folosirii acestora, reduce eficacitatea protecției precum și poate cauza afecțiuni ale ochiilor, vătămarea corpului și un pericol imediat la adresa vieții.

RO

Getinte veiligheidsbril
Model: BH1057BL

GEBRUIKSAANWIJZING
Geldig van: 1 januari 2021

De gebruiksaanwijzing in overeenstemming met EN 166:2001 ((UE) 2016/425); Fabrikant: DEDRA EXIM Sp. z o.o. ul.[straat] 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Omschrijving van het product (persoonlijk beschermingsmiddel - PBM):
De veiligheidsbrillen zijn PBM uit categorie II die voor bescherming tegen mechanische risico´s zijn bestemd.
Ze beschermt tegen impact van deeltjes met lage energie die met hoge snelheid rondvliegen (F). Tests werden uitgevoerd bij extreme temperaturen (+55±2 - -5±2°C) (T)

Beperkingen in het gebruik:
Deze veiligheidsbril beschermt niet tegen vloeistofdruppeltjes en spatten van vloeistoffen, tegen grove en fijne deeltjes van stof en gas, tegen lasboog en druppels van gesmolten metaal. De veiligheidsbril beschermt ook niet tegen hete vaste stoffen. Het mag niet met de veiligheidsbril in de buurt van ovens worden gewerkt.
De veiligheidsbril is gemaakt van polycarbonaat (PC) bij mensen die allergisch voor het bovenstaande materiaal zij, kan een allergische reactie optreden. In dat geval veiligheidsbril verwijderen en een arts raadplegen.

Gebruik:
Voor gebruik voer een visuele controle van de veiligheidsbril uit op eventuele beschadigingen. Het optreden van krassen, scheuren, schade aan het beschermende glas en veren elimineren PBM van het gebruik. De verstelbare oorveren (bij modellen die ervan zijn voorzien) moeten worden aangepast. Elke keer na het werk moet de veiligheidsbril met een zachte vochtige doek worden schoongemaakt. Gebruik geen middelen die tot krassen op het oppervlak van de lenzen kunnen leiden. Zeepwater is toegestaan.
PBM dat tegen impact van deeltjes met grote snelheid beschermt en is gedragen samen met een correctiebril kan de impact overdragen en hiermee gevaarlijk zijn.

Aangemelde instantie:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy Nummer van de aangemelde instantie 0530 Markering:
Kader: SGI 1 FT EN166 CE, waar SGI- identificatiemerk van de fabrikant; 1 – optische klasse; F- symbool van de impact met lage energie (45 m/s); T - Tests werden uitgevoerd bij extreme temperaturen (+55±2 - -5±2°C); EN166- geharmoniseerde norm –Persoonlijke oogbescherming - CE eisen - overeenstemming met de Europese richtlijnen;

Bewaring:
De bril in een droge, goed geventileerde ruimte (in plastic zakjes, zakjes, dozen) opslaan. Beschermen tegen mechanische schades.

Vervoer:
In voorverpakkingen, dozen, gesloten vervoermiddelen.
Gebruiksduur:
Twee jaar vanaf de aankoopdatum

LET OP: Het niet naleven en niet in inachtneming van gebruiksaanwijzing van de veiligheidsbril BH1057BL tijdens het gebruik vermindert zijn efficiëntie en zijn beschermende werking en kan tot oogziekten, verwondingen en een directe bedreiging voor het leven leiden.

NL

Getönte Schutzbrille
Modell: BH1057BL

GEBRAUCHSANLEITUNG
Gültig seit: dem 1. Januar 2021

Gebrauchsanleitung übereinstimmend mit EN 166:2001 ((UE) 2016/425). Hersteller: DEDRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Beschreibung des Erzeugnisses (persönliches Schutzmittel - PSM): Schutzbrille ist persönliches Augenschutzmittel der II. Kategorie, die dazu bestimmt sind, vor mechanischen Gefahren zu schützen. Sie schützen gegen Schläge von Teilchen mit einer kleinen Stoßenergie, die sich mit einer großen Geschwindigkeit (F) bewegen. Tests wurden bei extremen Temperaturen durchgeführt (+55±2 - -5±2°C) (T)

Gebrauchsbeschränkungen:
Diese Brille schützt nicht gegen Tropfen und Zerstäuben von Flüssigkeiten, gegen grobe und feine Staub- und Gasteilchen, gegen den Lichtbogen, der beim Schweißen entsteht wie auch gegen Tropfen von geschmolzenem Metall. Diese Brille schützt auch nicht gegen das Durchdringen von heißen Festkörpern. In der Brille kann man nicht in der Nähe von Ofen arbeiten.
Die Brille ist aus Polykarbonat (PC) hergestellt und bei Personen, die gegen dieses Material allergisch sind, kann es zu allergischen Reaktionen kommen. In einem solchen Fall ist die Brille abzunehmen und sich an den Arzt zu wenden.

Benutzung:
Vor der Benutzung ist die Brille visueller Prüfung im Hinblick auf eventuelle Beschädigungen zu unterwerfen. Risse, Anrisse, Beschädigungen des Schutzglases und Tragebügel schließen die Anwendung der Brille als persönliches Schutzmittel aus. Einstellbare Tragebügel (für Modell, die damit ausgestattet sind) sind entsprechend anzupassen.
Jedesmalig nach dem Arbeitsschluss ist die Brille mit feuchtem Putztuch zu reinigen. Keine Mittel anwenden, die Risse an den Glasoberflächen verursachen könnten. Es ist zulässig, Seifenwasser zu benutzen.
Ein persönliches Schutzmittel, das gegen Schläge von Teilchen mit großer Geschwindigkeit schützt und zusammen mit durch den Arzt verordneter Sehhilfe getragen wird, kann den Schlag übertragen und somit zur Gefahr werden.

Notifizierungsstelle:
CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy Nr. der Notifizierungsstelle 0530
Kennzeichnung: Brillengestell: SGI 1 FT EN166 CE, wo SGI- Identifikationszeichen des Produzenten; 1 – optische Klasse; F-Symbol für Stoß mit geringer Energie (45 m/s), T - Tests wurden bei extremen Temperaturen durchgeführt (+55±2 - -5±2°C); EN166 - harmonisierte Norm – Individueller Augenschutz – CE-Anforderungen – Übereinstimmung mit den europäischen Richtlinien bedeuten;

Aufbewahrung:
Die Brille ist in einem trockenen, durchgelüfteten Raum (in Foliensäcken, Taschen, Kartons) aufzubewahren. Vor mechanischen Beschädigungen schützen.

Transport:
In Einzelverpackungen, Kartons, geschlossenen Transportmitteln.
Gültigkeitsdauer:
Zwei Jahre ab dem Einkaufsdatum.

ACHTUNG: Nichtbeachten und Nichtanwendung der in der Gebrauchsanleitung der Brille BH1057BL enthaltenen Anweisungen während ihrer Benutzung beeinträchtigt die Wirksamkeit ihres Schutzes und kann zu Erkrankungen des Sehorgans sowie zu Körperbeschädigungen führen und direkte Lebensgefahr bilden.

DE